



沙伊德·阿基尔·希罗伊

学问虽远在中国,亦当求之;因为寻求知识对每个穆斯林来说都是绝对的。有意思的是,为什么说是中国呢?为什么不选择先知穆罕默德时期达到顶峰的希腊,或当时先进文明的埃及呢!

这可能是一个信号,即伊斯兰教将传到中国,虽然该国远离阿拉伯半岛;而且,事实证明,中国也是世界科技领先的国家之一。

先知仍在麦加时,在古拉什人的压力下,他邀请同伴们迁移;有些人已经移居埃塞俄比亚,如渣法宾阿比·达利。其中一些人去了中国,这可由先知在泉州的两个同伴的坟墓得以证明,注明于622年去世;虽然名字不详,但从墓碑上的铭文得知,该坟墓是由郑和将军翻修的。

在先知时期,中国是唐朝时期(618-906年)。众所周知,唐朝皇帝喜欢与世界各地,特别是与波斯人和阿拉伯人建立贸易关系。根据米守江(译音)和尤佳(译音)的说法,在148年间,有37位阿拉伯使节去中国晋见唐朝皇帝。

唐朝经历了从唐高祖(卒于683年)到唐德宗(卒于805年)统治的黄金时

期。但是,安史之乱(755-763年)的发生开始削弱了唐朝。这次政变是由安禄山将军领导的,他宣布自己是燕国新皇帝。当时掌权的唐肃宗向巴格达的阿拔斯王朝寻求帮助。在阿拔斯军队的帮助下,安史之乱被镇压下去了。

在唐朝国土驻军期间,许多阿拔斯军营为穆斯林士兵提供了住所。他们与当地居民互动。尤其是在西北地区的中国人开始了解伊斯兰教。当地人称穆斯林为“住唐”,意为“外国居民”,他们大多数是阿拉伯或波斯国籍,并以商人、外交官或士兵的身份工作。他们当中的许多人已与当地居民通婚,尤其在新疆各地,他们的后代被称为“蕃客”。

除了通过陆路到达中国西北地区以外,伊斯兰教在中国的传播更多地是通过海路直至中国南方。先知之前,阿拉伯水手已开始与中国人做生意了。他们横渡印度洋、马六甲海峡,直达南中国海的海岸,他们足迹可在广州发现。在这个港口城市,有中国最古老的清真寺之一——怀圣清真寺。

在宁夏回族自治区,有个纳家户,是宗教旅游胜地。在这个村子里,穆哈默德先知的后裔居住在这里已有一千零多年。1218年,当成吉思汗的军队入侵伍麦叶王朝的领土时,在布哈拉市,有个叫杉苏汀·乌马尔的将士带着数千名战士投诚。

后来发现,杉苏汀是先知穆罕默德的第三十个后

裔,是先知的女儿法蒂玛·阿兹·扎赫拉与阿里·本·阿比·塔利布的次子——侯赛因。成吉思汗的孙子忽必烈汗任命杉苏汀为云南省的第一任“省长”,他于六十九岁去世,安葬于云南。他的长子纳鲁鲁汀被任命以取代父亲的职位。后来,纳鲁鲁汀的后裔组成了一个姓“纳”的社区,然后移民到了宁夏。

在印度尼西亚

与此同时,伊斯兰教在印尼的足迹与中国文化息息相关。历史证明,伊斯兰教在印尼的传播是中国穆斯林的贡献。

1410年,有一位来自中国的古兰经老师,名叫谢赫·哈山努汀,或称为谢赫·古罗,居住在加拉横市的冷加登克洛。巴查查兰王朝的西利旺义国王听说有人在传播一种新的宗教,感到非常生气,因此打算杀害他。然而,西利旺义国王并没能实现自己的意图;实际上,他对正在诵读古兰经的一名学生的悠扬的旋律着了迷。那名学生是井里汶市海港主管吉·根登·达巴的女儿叫娜依·苏邦·拉郎。娜依·苏邦·拉郎随后与西利旺义国王结婚,而条件是国王必须先皈依伊斯兰教。

婚姻中,诞生了三个孩子,他们在印尼的伊斯兰教的历史中发挥了重要的作用。吉安·善当国王的长子在爪哇传播伊斯兰教;除了普库克·乌蒙县长领导下的马陵平的巴杜伊部落,全爪哇的人民都皈依了伊斯兰教;巴杜伊部落

不想皈依伊斯兰教,但也不会干涉伊斯兰教。

次子名为索马杜拉或阿卜杜拉·伊曼。他成为井里汶的统治者,井里汶人称他为吉·谷务。第三子是个女儿叫拉拉·珊或夏利华·穆达茵。拉拉·珊当嫁给了来自古扎拉的先知的后裔,叫阿卜杜拉·阿赫玛·汗。从这次婚姻中,生下了苏南·古浓·贾蒂或沙里夫·希达亚杜拉。因此,西瓜哇人全都皈依了伊斯兰教。

与此同时,在东部,布拉维渣亚五世——一名信奉印度教的满者伯夷国王,拥有许多妻妾,其中之一是来自中国,是个穆斯林。她叫修般吉(译音),爪哇人叫德薇·列诺,她生下的孩子叫金文(译音),他曾在泗水市的安贝尔·德纳学习,老师是谢克·拉马杜拉宾伊布拉辛·沙玛甘迪宾珠玛蒂尔·古布罗,或以苏南·安贝尔著称。

金文后来皈依伊斯兰教,并改名为阿卜杜尔·巴达。他在爪哇建立了第一个伊斯兰教王国,即德玛·宾多罗。满者伯夷王国人民纷纷皈依了伊斯兰教,其中包括后来被流放并埋葬在拉乌山的布拉维渣亚五世。就此结束了满者伯夷王朝的历史。在哈延勿禄与卡达马达时代如此强大的帝国,在没有一场战争发生的情况下就解散了。爪哇人称之为“地壳的消失”。

这件事说明了,圣人非常特别的呼召,他们通过文化与传统教育去感召别人,完全没有强迫性。市

井小民原先生生活在层层结构之中,通过伊斯兰教使他感到受人尊敬,并承认他们的存在,因此他们就成群结队地跟随德玛王国。

社会中已经存在的传统思想不会自然遭到拒绝。例如奉献,被赋予了新的含义,并成为祈祷的机会。这样它就不再是祭品,而是个祝福。这就是瓦利松戈九圣(传播伊斯兰教的九个穆斯林)协调神学和文化的的方式。

神学来自上帝,文化来自人类的创造力。那就是“努山达拉伊斯兰教”的意思,是与文化和谐相处的伊斯兰教。实际上,不仅和谐,神学是建立在文化基础之上;宗教高于文化,文化才能持久,宗教得以强大。

这就是与阿拉伯伊斯兰教国家的区别。到目前为止,他们还没找到完全的政治制度。毫不奇怪,在阿拉伯,伊斯兰教领袖不是一名民族主义者,而民族主义者的领袖却不是伊斯兰教的战士。看看那些民族主义者的领导人,例如哈夫奇·阿尔萨德、萨达姆·侯赛因、加马尔·阿卜杜勒·纳赛尔和穆阿玛·卡达非,他们虽然是穆斯林,但并不是伊斯兰教战士。同时,为伊斯兰教而战的神职人员不是民族主义者。

有别于印尼的情况,哈欣姆·阿沙哈里即是百分之百的穆斯林,也是百分之百的民族主义者!他倡议的“热爱祖国是信仰的一部分”,就是“努山达拉伊斯兰教”的意思,这是2015年在彭庞市(Jombang)举行的

“伊斯兰教教士联合会”大会的主题,融合了传统、文化、文明和创造力的和谐伊斯兰教。

加强关系

纵观历史,由于强大的同化作用,我们不可能将印尼人与华人分开。应该记住,中国人到印尼来不是作为殖民者,而是作为商人。

谈到宗教,有两件事:第一是神学。这是关于信念,并不可强制,除非是已经获得指导。神学是基础,而其围墙则是良好的道德。这完全没有区别,例如尊重父母,相互帮助和相互合作。因此,在谈论宗教时,应该提出关于人类的对话。

我曾几次访问中国,并在新疆、昆明、成都、广州与北京跟穆斯林社区交流。确实,有一些顽固的维吾尔族人要求将自己与中国分离。但是,除此之外,那里的穆斯林相对较为自由。就政治问题而言,我们不予干涉是应该的。

“伊斯兰教教士联合会”的原则是,作为温和的伊斯兰教,非本本主义伊斯兰教,但也不是自由主义者。因此,温和的伊斯兰教是结合了古兰经经文、圣训、理性与思想的伊斯兰教。有两种思想,政治理性或共识与个人理性;因此理性与文本之间存在差异。遵循圣先知穆罕默德的言行,思想或行为的人,伊斯兰教法的来源有四种:即古兰经、圣训、共识与权衡。

我们希望将来可以加强现有的合作,不仅是文化,而且还有更多的机会来了解中国的技术优势。

(作者系伊斯兰教教士联合会总主席,印尼原文刊登于2020年12月26日《罗盘报》。翻译:陈诵林)



印尼官商对RCEP的展望

本报评论员:余凡

东盟10国与中、日、韩、澳、新西兰5国历经8年谈判,最终于11月15日成功签署了《区域全面经济伙伴关系协定》(RCEP),成为世界最大的自由贸易区。意味着经济活力强的东亚市场给西方贸易保护主义投下了坚定的否决票。新加坡总理李显龙评价:“RCEP的签署是在多边主义受到冲击、全球经济增长放缓之际,世界向前迈出的‘一大步’”。

印尼财政部官网于11月18日公布,商业部长阿古斯(Agus Suparmanto)称:“参与RCEP的国家占世界总人口的29.6%,占全球GDP总量的30.2%,世界商贸的27.4%,全球外商直接投资(FDI)的29.8%。”倘若批准实行后,印尼对自贸区各国的出口估计将增长8-11%,吸引外商投资将增高18-22%。其外溢效应更将

印尼对全球出口提升7.2%。

部长强调,要获取RCEP带来的效益,印尼必须采取系统化、全面化的改革,以巩固在经贸层面、软硬件设施、物流服务、大中小企业的竞争能力。“为了尽可能多地利用自贸区的优势,提高竞争力是唯一途径。因为不单在RCEP,全世界各国都在这么做!”RCEP区域协定构思是印尼最先提出的,旨在维持东盟在区域物资供应链中的主导地位。

《罗盘网》于12月1日报道,商业部长说:“RCEP协定中的一项,能让印尼大、小出口企业在输出产品时,不再运用各国不同格式的‘产品来源证明’(SKA)。”而只需拥有一种通用的证明书(SKA RCEP)。其外溢效应是,本国产品能借RCEP打开国际更大的市场,譬如植物纤维、纸浆、橡胶、金属矿产、电气服务、木制用

品、食物及渔业产品等。

《印尼CNBC》11月30日报道,经济统筹部长阿尔朗卡(Airlangga Hartarto)于工商界的“网络研讨会”(Webinar)上表示,为了提升国内经济的发展与质量,参加RCEP对印尼有几项好处。首先,推动区域生产联网及区域价值链(value chains),其次,能提高印尼出口产品的普及。此外能增强印尼在本区域的竞争力,还有,能加速外企投资的涌入。

《共和国》(Republika)报道,阿尔朗卡对RCEP的成功签署表示欢迎,这让印尼在区域价值链的发展中迈开了重要的一步。部长也对商讨RCEP协定的印尼代表团表示赞赏,为争取本国经济的权益而不懈地工作、奋斗着。虽然协议还必须至少6个东盟国家及3个伙伴国领导人同意后才能付诸实行,但多数国际评论都给予乐

观、积极的看法。

《点滴新闻》(Detik New)于11月30日报道,印尼工商总会(KADIN)副会长辛姐(Shinta W Kamdani)对RCEP表达看法:“首先需要明确规划,我同意对竞争力的强调,印尼必须确立在供应链的位置,必须按照本身能力争得在全球或区域的主要市场及次级市场。”政府应该客观面对竞争力的整治,政府不能只专注于无论是上游或下游行业的某一点。譬如,多年来饮食行业总是表态国产白糖不能与进口白糖竞争,使得国内制糖厂被忽略了。

此外,本国滞后的政策条规、科技知识、工人素质等问题,都是提升竞争力的主要障碍。

政府也必须加大对国内供应链的辅助和整顿,避免国外集团及国内企业的倾销及恶性竞争。

她说:“关于这特殊的协定,我们要获取正面的

效益,必须投入很大的努力。”在区域性创新指数的评估中,印尼在东盟10国中只能忝陪最后第二,肯定需要政府的重视。

人民协商会(MPR RI)主席庞邦(Bambang Soesatyo)于12月12日表示:“根据国际对区域竞争力的评估,印尼于2019年排名第50位,比2018年的第45名下了级。另一家评估机构对63个国家进行评比后,把印尼的竞争力从2019年的第32名,降至今年的第40名。”专家认为,印尼应在RCEP发挥积极作用,不然,恐怕会付出更大的经济成本和代价。

茂物农业大学的巴尤教授(Dr.Bayu Krisnamurthi)认为,“印尼应该能够面对国外‘贸易连投资政策’及‘互惠原则’(Prinsip reciprocity)的要求,政府也必须要有保护本国农民及小微企业(UMKM)的智慧,即进行扶助,也需要提升他

们的竞争能力。”

《罗盘网》于23日报道,国内企业界普遍认为,新任商业部长鲁特比(Muhammad Lutfi)肩上的担子不轻。印尼要处理好之前与各国签署的“全面经济合作协议”(CEPA),“跨太平洋合作协议”(TPA),与美国的“长期协议”(LTA)等。部长需要大力改革内部行政,并与有关联的机关部门进行广泛的合作。为了商务设施的通畅运行,如今最关键的问题是进口配额能透明化,出口手续的简化,让各种程序无缝连接、节约成本及在国外的风险。

中国提出推进“双循环”新发展格局后,地区国家希望把RCEP作为外循环的第一圈层,更好地分享中国的发展机遇。当然,还有个别国家、个别政党仍然以“冷战思维”、民族主义、甩锅伎俩对待中国的崛起,但坦白说,没有中国的参与,RCEP则啥也干不成。个中奥秘,日韩明白,东盟多数国家都明白,印尼明智的政府和企业家心里也明白。

林裕坤 Atiar Lim

我不是教会长老,也不是教会执事或是牧师。今年在疫情中我开办了“学习教会服事口语”平台,不是某个学院或是教会属下,也不是某个社团或是联谊会的平台。我也不是学院的教师,没有什么学位,但我是炎黄子孙,学过自己的语言。

“学习教会服事口语”2020年6个月的课程顺利的完成。来自50多个不同地区的教会事工,其中有十几位是牧师和传道人,能坚持到结束,这都是神的恩赐,神赐的力量。一

个星期三天的课程,学习“教会接待口语”“主领口语祷告词”,“认识奇妙的汉字”。从教材到讲解,从开始到结束,这不是我的能力。神知道我的心意只是服事,要将我所学到的语言分享给教会事工,神赐我健康和精力,在隔离的环境下带我进入充满平安喜乐与主同在的课程里。我知道自己的知识浅薄,教会语言也知道不多,但总比留给自己更好。

亲爱的教会领导,尊敬的教会牧师,神已经将华

写给华语教会的心语

语堂交给我们去治理,要我们去牧养。我们知道建教会的确很难,但有了教会也不简单,我们也明白“事在人为,成事在天”,几十年的华语教会是不是因为某种原因就这样沦陷下去?“前不见古人,后不见来者。念天地之悠悠,独怆然而涕下。”(《陈子昂-登幽州台歌》)

十几年来,我跑了好多家华语教会,也参加华语聚会。我观察到学华语到人士越来越多,其他宗教和学院也开始学华语,但华语教

会的学华语活动几乎没有看到,就是有也只是往往而已。华语崇拜会已经成为多语崇拜会,就连接待也很少会以华语来接待,主领也多数只是靠背念。华语重新开放有十几年,到国外学华语到学生一年至少也要几万人,十几年的华语崇拜会是衰落还是兴旺,我们自己知道,求神怜悯。活着还是有希望,机会也不会留着等待我们,知道就要争取。

尊敬的教会执事和牧师,要知道有很多爱心的年轻人要来华语堂服事,

但不懂华语而失去信心;有好多华人来参加聚会,因为接待语言或是服事语言的问题,感到不像是华语堂。有的信徒需要正确的语言来接待或是安慰、鼓励,但因为语言不同,感到不亲切。都是语言的问题,是不是求神带领就能解决?我们能做些什么?还是等待时机,等待下一代的接班人?

“学习教会服事口语”2020年课程已顺利完成。也要出版2020年课程教材(有翻译、拼音、彩图),预备提供给需要的教

会,我们也可以帮助辅导教会教员,让事工可以学习教会口语。2021年我们预备了新的课程,报名名额也满了。但如果需要,我们还可以考虑。乘着华语大开放,疫情也不能阻止学习,华语教会要抓紧。马可福音9:23,耶稣对他说:“你若能信,在信的人,凡事都能。”但愿神能打开教会执事和牧师的心,也感动教会、基督教联谊会、基督教福音会、基督教青年会、基督教女青年会、基督教学生会的领导,一起为华语教会奉献出自己所有的知识,留给事工服事,别留给自己带走。上帝祝福大家,圣诞蒙恩,2021年蒙福。感谢主!